

**ACUERDO DE COOPERACION
CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDAD
DEL CAUCA, POPAYÁN, COLOMBIA, Y
LA UNIVERSIDA FEDERAL DE SANTA
MARIA - BRASIL**

**ACORDO DE COOPERAÇÃO CELEBRADO
ENTRE LA UNIVERSIDAD DEL CAUCA,
POPAYÁN, COLÔMBIA, E A
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA
MARIA - BRASIL**

La Universidad Del Cauca, representada por su Rector **Ph D Juan Diego Castrillón Orrego** y la Universidad Federal de Santa María, Brasil, representada por su Magnífico Rector, **Dr. Felipe Martins Müller**, concluyen que es importante el establecimiento de relaciones de cooperación entre las dos instituciones

A Universidad Del Cauca, representada por seu Reitor **Ph D Juan diego Castrillón Orrego** e a Universidade Federal de Santa Maria, Brasil, representada por seu Magnífico Reitor **Dr. Felipe Martins Müller**, concluem que é importante para o estabelecimento de relações de cooperação entre as duas instituições

EXPRESAR

EXPRESSAR

La satisfacción que representa el conocimiento recíproco de las dos instituciones y resaltar la importancia del mismo para el desarrollo de actividades científicas y tecnológicas del más alto nivel y el incremento de las relaciones que lleven a un beneficio mutuo.

A satisfação que representa o conhecimento recíproco das mesmas e ressaltar a importância deste para o desenvolvimento de atividades científicas e tecnológicas do mais alto nível e o incremento das relações que visam ao enriquecimento mútuo.

En su mérito ambas Instituciones

Em seu mérito, as duas instituições

ACUERDAN

ACORDAM

Que cada una de ellas elaborará una relación de temas sobre los cuales intentan realizar un desarrollo común a través de investigaciones, cursos, seminarios, conferencias, intercambios de personal y otros medios que les permitan realizar actividades dentro del más alto espíritu de colaboración, y que es también intención de las Instituciones participantes aportar los medios para la realización de las siguientes actividades conjuntas:

Que cada uma elaborará uma relação de temas, adicionais aqueles já estabelecidos, a respeito dos quais tencionam realizar um desenvolvimento comum através de pesquisas, cursos, seminários, conferencias, intercâmbio de pessoal e outros meios que lhes permitam realizar actividades dentro do mais alto espírito de colaboração, e que é também intenção das instituições envolvidas, prover os meios para a realização das seguintes actividades conjuntas:

- 1. Intercambio de profesores, estudiantes, pasantes e de investigadores;

- 1. Intercâmbio de professores, estudantes, especialistas e pesquisadores;
- 2. Actividades de pesquisa conjuntas;



- 2. Actividades de investigaciones conjuntas;
- 3. Participación en seminarios y encuentros académicos;
- 4. Intercambio de material didáctico, de informaciones técnicas y científicas, de equipamiento y de otros materiales necesarios para el desarrollo de las investigaciones conjuntas;
- 5. Cursos especiales de corta duración;

- 3. Participação em seminários e encontros acadêmicos;
- 4. Troca de material didático, de informações técnicas e científicas, de equipamento e de outros materiais necessários para o desenvolvimento das pesquisas conjuntas;
- 5. Cursos especiais de curta duração;

Serán desarrolladas en las áreas de: todas las áreas.

A serem desenvolvidas nas seguintes áreas: todas as áreas.

De forma a viabilizar el intercambio estudiantil entre las dos instituciones, las partes se comprometen a que los estudiantes de intercambio no pagarán por el aprendizaje en la universidad anfitriona, en relación a los alumnos integrantes del programa de intercambio oriundos de la otra institución.


De forma a viabilizar o intercâmbio estudantil entre as duas instituições, as partes se comprometem a que os estudantes de intercâmbio não pagarão pelo aprendizado na instituição anfitriã, em relação aos alunos integrantes do programa de intercâmbio oriundos da outra instituição.

El presente Acuerdo de Cooperación tendrá una validez de 05 años a partir de la fecha de su firma, prorrogable mediante comunicación escrita de ambas partes, con mínimo 60 días de anticipación, sin perjuicio de las actividades en marcha.

O presente Acordo de Cooperação terá uma validade de 05 anos a partir da data de sua assinatura, prorrogável mediante comunicação escrita de ambas as partes, no mínimo com 60 dias de antecedência, sem prejuízo, das atividades em andamento.

Por la UNIVERSIDAD DEL CAUCA

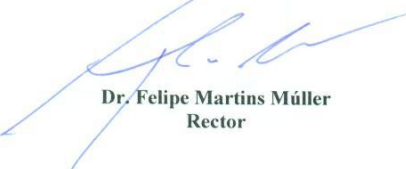
Pela UNIVERSIDAD DE CAUCA


 Ph D Juan Diego Castrillón Orrego
 Rector


 Ph D Juan Diego Castrillón Orrego
 Rector

Por la UNIVERSIDAD FEDERAL DE SANTA MARÍA

Pela UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA


 Dr. Felipe Martins Müller
 Rector


 Dr. Felipe Martins Müller
 Rector

Fecha:

Data:

